

Wolv

d.v. w. l. l. x', of course.

↑ east of English
unaccented
principal accent

Thomp

shd be d.v. h. h. l. l. x',
↑ short or English

that's right.

On Chas 298

Wolv

d.v. l. a', no

↑ longish falling.

The word has exactly the
same lengths & accents
as not-much

Thomps

the only word Thomps knows is

d.v., now N. what the last syl. is.

On Chas. 298

Wolb

d. v. , no.

Thomp ~~§~~

Ditto.

Numeral

Wolf

~~tā fā~~, 1. more
↑ longish

1st syl. is not used.

thump

tā' > fā', 1. Curious phonetics.
↑ a tightening

On Chas 296

Wolr

$\overset{\wedge}{na} \cdot \overset{\cdot}{xx} \overset{\cdot}{I}, 2$

↑ short. countless

Thomp

$\overset{\wedge}{na} \cdot \overset{\cdot}{xx} \overset{\cdot}{I}, 2$

Oh chas 296

Wolr

$\overset{\wedge}{na} \cdot \overset{\cdot}{xx} \overset{\cdot}{I}, 2$

↑ certainly longish

Thomp

$\overset{\wedge}{na} \cdot \overset{\cdot}{xx} \overset{\cdot}{I}, 2$

↑ 2 pitches

Wolv

t'á. ɽɽɩ, 3.

↑ short accentless

Thomp

t'á. ɽɽ'ɩ, 3.

↑ carefully caught.

On Chas 296

Wolv & Thomp

dén t'ɩ, 4

↑ short loud low

On Chas 289

Wolv

dán tʃ'ɪ, ɥ

↑ short accentless

Thomp

dán tʃ'ɪ, ɥ

On Chas 296

Wolv

~~sɔwɪllá, ɥ~~

Thomp

sɔwɪllá, ɥ

On Chas 287

Wolv

longish falling

s x v l l â, 5.

↑ easily caught as double

Thomp

s x w x l l x', 5.

On chas 296

Wolv.

k' w x s t' a. n z, 6

↑ short accentless

Thomp

g w x t' a. n n z e, 6

↑ short or longish

On chas 296

Wolr & thomp.

~~k' s t a n n e, 6~~
↑ heard again & again

g w k s t a n n e, 6

Wolr.

s t f' & d d æ; 7
↑ perhaps longish


thomp

f t f' & d d æ; 7
On chas 296

Wolv

na·x̄ x̄ndv̄, 8

Thomp


na·xx̄  x̄ndv̄, 8

↑ real long

↑ short

On Chas 296

Wolv

 x̄ddx̄, 7

Thomp

f̄x̄ddx̄, 7

On Chas 296

Wolo

na^T xxxndv, 8
↑ in English

Thomp

Ditto.

On Chas. 277

1)

Wolo

Ł 2nd v, 9.

Thomp

Ł a¹ n - d³, 9

On Chas 296

Wolv

x w^hæ: θæ, 10

↑ short unaccented

Thomp

x w^hæ: θæ, 10

On Chas 296

Thomp

láhðæn, once

ná: dðæn, twice

l^cá dðæn, 3 times

dánif^s x dðæn, 4 times

s^ox w^hæll á: dðæn, 5 times

g^hwæ^s l^cá dðæn, 6 times

f^hif^s v dæ: dðæn, 7 times

næ: x^sæn dʒv dðæn, 8 times

l^cá: n dʒ v dðæn, 9 times

x w^hæ: s^osæ: dðæn, 10 times

He really says his

Wotr

h & h d & n, once.

Thomp

h & h d & n, one time.

↑ easily caught, prominent

On Chas 296

Thomp accentless
n & d d & n, 2 times

↑ real double y
of course wholly voiceless

On Chas 296

Thomp

7^c x dd xn, 3 times

~~Still~~

contrast the accent with

n x dd x n, 2 times

On chas 296

Thomp

dxn 7^c x dd xn, 4 times

Thomp

5 x wx ll á ddxn, 5 times.
↑
Great double.

Thomp

gwx & ll á ddxn, 6 times

Thomp

f t f' x dd se dd kn, 7 times
↑ slot

Thomp

na xxx in d v dd x n, 8 times

thomp

h a n d ú d d x n, 9 ~~times~~ times.

thomp

x w æ ~~...~~ se d d x n, 10 times
↑ prob. longish ↑ accentless

Wotr

$\lambda x m \dot{x} x x' x f x$, in one time

Thomp

$\lambda a. m m \dot{x}. x x' x f x$

evidently, means one time that
way, R R language.



Thomp

Interj's.

Norman:

'elvi is an exclamation
used when one gets burnt,
which occurs exactly the same
in ~~the~~ several Indian langs
abouts. VS

Thomp
In our (Head-of-C) lang they
say on getting burnt: ga Rish.

Thomp.

Verb

Thomp

Doc. ya. rriif' a. -tt'æ,
I am g. to pick ~~up~~ ~~it~~ ~~up~~
up the stone.

Thomp

fi. n n' f t t x x (t x);
I am g. to shoot you.

0070

Thomp

haxx wx ^{in yard},
s. you go that way (you. hin).
from haxx wx, ^{thither}.

nax f t t - ^{na}, I send you
(thitherward).

Thomp

ft' x̂' x̂. r ≠ f' x̂^o,

I throw a blanket.

Thomp.

mæ. nn ~~if~~ t' a. t' de;

I am g. to try (a dress on).

Thomp

ná. f. lóe. th' se', I am g.
to gamble.

'iThomp.

f# 'x fllt - 'a. s' t' x;
I am g. to sneeze. ↑ long

n x n r# l' a' s,

s. you sneeze!

8

Spencer

Jarg. lúxx'v', to drink.

↑ slightly post-alifed

Thomp

Jarg. lúxx'v', to
drink (ch. forever).

Thomp

tʰ' r̥h n̥ i n n̥ x̥ s̥, tall or
↑ not elided

high grass.

Thomp

ʔi ggw̥ r̥ x̥ w̥ f̥, it must be. V6

Thomp
(# hzi) ná.tt'x', he is flying.

fí. nná.ft'x',

I am flying.

nám ná.tt'x', s. you
me flying 2 askings he insists
on this!

Thomp

I ask him how to say to
sing a chicken. He understands
me, and gives wá.

↑ from wá'

tt'v'ts'x', the "hues" is
being singed off. fí.

tt'v'ts'x', I am singing it.

Reference is to Edward Sapir's
"Pitch Accent in Sarcee, an
Athabaskan Language,"
*Société des Americanistes de
Paris. Journal*, Vol. 17, 1925,
pp. 185 - 205.

Thom

xwán ná. 00 k ft^{si},

I built a fire. [on Sap
Pitch accent]

Thomp

dú. xxé. yy^í. uná. ^{accentless} rrx,

he does not wear shoes.

[on Sap, Pitch accent, 195]

Thomp

nán rax h rí. yy^í x^í, ^{accentless}

s. you have gone out.

[on Sap, Pitch accent, 188]

hí. rax h g x^í, he has

gone out.

fí. rax h rí. yy^í x^í, ^{accentless} I have

gone out.

Thomp

accentless

đá·đá·y·ll·x,
he has bad ^{luck.} after
5 mins he succeeds in recalling
this term.

đá·đá·ll·x·ll·x·đ·w·w·,
maybe I'm g to have bad
luck. Ch.

Thomp

l·x· ll·x·ll·x^{3/4}, I am leading
a horse. H. how to say.
↑ accentless.

l·x· ll·x·ll·x·ll·x·ll·x·ll·x^{3/4},
(15 or 20) horses. says
I am driving
one cannot drive just one
horse

Thomp

nit' bat' ^{unwinn} it is boiling.

fi' unne. fth bat', I
boiled it.

Thomp

(± xw x n) tfa' rra lla',

the fire is burning.

~~xwinn~~ tfa' rri' fth' nae' ~~nae'~~
I started up on built the fire.

nae' t' fth' nae',

I burnt it up.

da' dd x ll' f, you start
the fire!

Thomp

gúθ x^T f t θ s z', I am
↑ epenthetic

digging potatoes.

gúθ n x n x a^T f s z',
↑ voiceless

s. you are digging potatoes.

gúθ h z' x x á y y f s z',

he is digging potatoes.

Thomp

f d á d d s e l m a n , a

mouthful. He misunderstands

~~the little and the~~

Eng. mouthful and gives

my mouth is full.

Thomp

mæ̃·ss̃ z̃ t̃ næ̃, he has
it in his mouth.

fɪ̃·mmæ̃·ss̃ z̃ t̃ næ̃,

I have it in my mouth.

næñ·mæ̃·ss̃ z̃ t̃ næ̃;

s. you have in your mouth.

Thomp

dæ̃'s t̃ z̃ t̃ he is standing.

↑
prob. for long

fɪ̃·ddæ̃·ss̃ z̃ t̃ z̃ t̃, I am

standing.

næñ·dæ̃·ss̃ z̃ t̃ z̃ t̃ he is

standing.

(z̃ næ̃) ddá·rr̃ɪ̃l̃ gwãt̃, accents

↑
prob. for long

we are standing.

næñ·mæ̃·

are standing.

a careful nb.
of all pers. pl.
forms

verification
that this is
not a

↑
voiced
↑
practically 0
↑
the r makes it

hɪ̃·ddæ̃·rr̃ɪ̃l̃ gwãt̃, they are standing

↑
voiced

but this is accented, while
not accented in
2nd pers. pl.
is not
accented

This section of Verbs is based on
a rehearing of Fang Kwei Li's
Mattole, an Athabaskan Language.

This bunch Thompson on Mat.
book. In the order of the
Mat book.

thomp

πρε. πρι. γγ x t, s. you, go.

away! = U. U. π x π π i n. γ a t.

On Mat. 5. No word like

Mat. 5.

thomp

fi. f m x t^c, my belly. altho
the final t^c is hard to hear,
he app. does not say - m x t^c.

On Mat. ~~5~~ 6. N.

Thomp

\mathbb{R}^n w/ \mathbb{H}^n $\mathbb{H}^n \times \mathbb{D}$, s. you
{ absolutely
no \mathbb{V} here

cut it! On Mat. 8

Thomp

\mathbb{H}^n , white = $\mathbb{H}^n \times \mathbb{D}$.
2 ways (the \mathbb{U} \mathbb{U} mp work
for horse, \mathbb{H}^n - \mathbb{H}^n \mathbb{H}^n \mathbb{H}^n ,
seems to show that \mathbb{U} \mathbb{U} mp
has \mathbb{H}^n .)

Thomp

yá. "kf, s. you pick it up!
On Mat 8.



Thomp

yá. f r x t, s. you throw
it (a stick) up! But
yá. f k' x t, s. you throw
them away! short & no y
On Mat 8

Thomp
I'll ts' it, s. you bill
him! On Mat 9

Thomp
I'll ts' it, s. you
pack it away! On Mat 9.

Thomp

ni·nnk'lk't

club (noun). No shorter form.

fɛ·fuz:nnk'lk'lae', my

club. On Mat 9.


Thomp

ts'æ·~~θ~~ɛt', s you wake

up! On Mat 10

ts'æ·nnɛ ~~θ~~ɛt', I woke

up.

ts'æ·nnɛ f tɬ  dzɛt',

I woke him up.

Thomp

x á dd ð gæht^c, s. you
scrape it (the hide)! On Mat

10

Thomp

wænnæ _{oo}ss ð^c - a^s, s. you
think that! On Mat 10.

Thomp

115 6. 00 x' ts' x' h' x' s.
↑ ↑
you hear it! On sig. unintelligible
seems to say that this is a
question.

d'æ. 00 x' ts' x' s. I heard it.
On Mat 11.

Thomp

When I ask him if there
is anything in his lang. like
Mat. 10 nin sim, you
think, Thomp. gives : n'án g'æ',
s. your heart. nan ~~da~~ á' x'.
n'sæ'ddæ', whatever s you think.
(I fail to get any related verb
in H of C)

Thomp


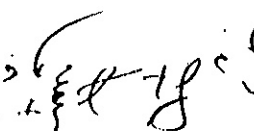
n' d' t's 'æ' ^{is} you dry it
(e.g. a shirt)! On Mat II.

Thomp

s' t' d' l' x's, s. you pound
it up! On Mat II.

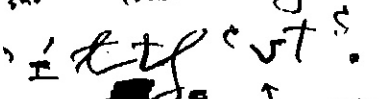
thomp

accentless

nin   s. you

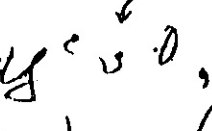
At first I thought this to
be long but Mat. r my own
catch it! also ^{later} hearing make it short

↑ almost hit
but not quite
head many times

 s.
↑ accentless

On Mat. 11.

thomp

short r no l behind and
the o
yā.  s. you pick
it (a blanket) up! On Mat 11.

Thomp

$d \times nt f^3 \hat{z}$, 4

↑
no final h - ch
many times

$d \times nt f^3 \times d d \times n$, 4 times
↑ ↑
accentless

On Mat. II.

Thomp

$d \times \hat{\theta} \hat{z} - \hat{H} \hat{z} \hat{t} \hat{s} \hat{v} \hat{s}$, so you stretch it! (as one stretches a rubber-band), the 1st 2 syls. are indep: $d \times \hat{\theta} \hat{z}$, a rope. On Mat. II.

Thomp

ná·dd ÷ l s x', s. you
pick it up! (e.g. corn grains
on the floor). On Mat. 12.

Thomp

ní ÷ l d x t', s. you are
afraid. Also nán nã d x t',
s. you are afraid On Mat 12.
(main account)

Thomp

'it-s I', s. you make it!

On Mat 12.

Thomp

Itf^a, main (noun).

Itf^a x Itf^a Itf^a x m,

s. you sow or scatter it (the

wheat you are sowing in the
field)! On Mat 12

Thomp

'i'k-t_s'i', s. you peel the
bark off. vs. ʃiʃʃ'abbi'n

'i'k-t_s'i', s. you peel chittam!

↪ accentless

On Mat 12.

Thomp

'ass^{oo}h, I am crying. agrees
the 2nd syl. happens to sound like
pitch nán

'i'k-t_s'i', s. you
cry (impera. or indic.?). On Mat 13.

Thomp

~~t~~ t' ff' f, s. you drink it
↑ real double

Also means to drink or sip
hot soup. On Mat 13

Thomp

d i ll x', s. you call him
(i.e. you summon him)!

f' f - 'v' ff' e', my name.
↑ accentless

n' n - n' v' ff' e', s. your name.

h' e' - 'v' ff' e', his name.

'v' ff' e' wa' n' f' 'a',
raised from -x'

I named him, lit. I gave him a
name.

On Mat 13.

Thomp

nán-n-fú-nnz-llz;

s. you are good.

He agrees
in speaking or in
slow careful
unnatural pron.
this starts to
become -fú'-
or -fú''-

that the last 2 syls. sound
like rattle in a river.

On Mat 13.

Thomp

! v. nn = ldl x t, s. you
↑ hardly 4t^c

shoot at him or it! On Mat 14.

Thomp

Doe. n k t r v, s you
paint the rock! On Mat 14

Thomp

t a, lets also t a n n t

lots of dogs he ts. as:

~~t a~~ t a = t a n n t

almost a tightening here
which is the remainder of
the final v of dog.

On Mat 14